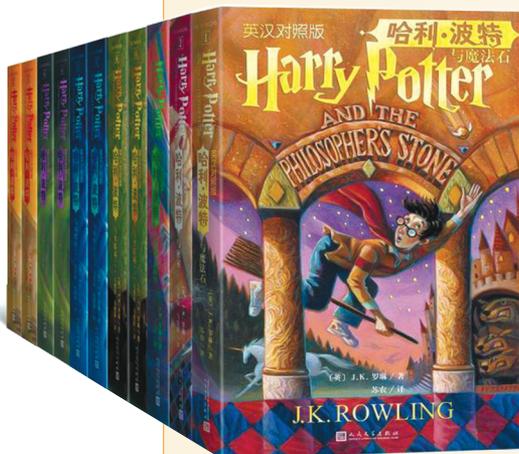


《哈利·波特与魔法石》(中英对照版)



2000年,一个名叫哈利·波特的男孩儿闯入了中国读者视野,他带领读者们一起穿越对角巷、探秘霍格沃茨、寻找混血王子、投入保卫之战,一起打开了别开生面的魔法世界。在这个充满神奇的世界里,读者的阅读热情一次次被点燃,儿童文学的销售奇迹一次次被刷新,更为重要的是,爱与友谊的能量一次次激活并点亮着阅读者的成长。

如今,24年过去了,最初的小读者渐渐长大成人,但在他们心里,“哈利·波特”的魔力却一直未曾减退,总在一些重要的时刻召唤他们重返魔法世界,让他们获得爱与正义的能量。正如“哈利·波特”系列图书的引进者王瑞琴所说:“‘哈利·波特’是契合心灵成长之书,读者在成长不同阶段中所思考与面对的问题,同哈利在每一部书中的成长与思考极为吻合。”

这部现象级的儿童文学作品何以成为经典?其影响力为何如此经久不衰,甚至历久弥新?

1月12日,由人民文学出版社举办的“喜欢‘哈利·波特’的N个理由”图书分享会,在北京图书订货会上举行。儿童文学作家张国龙、“哈利·波特”系列译者马爱农、“哈利·波特”工作室负责人翟灿共同分享了20余年来“哈利·波特”经久不衰的魅力所在。活动由资深“哈迷”、青年曲艺演员郭鹤鸣主持。



“喜欢‘哈利·波特’的N个理由”图书分享会。

为什么我们依然喜欢“哈利·波特”?

用经典的方式写流行作品 赋予作品纯文学的内质

作为将“哈利·波特”译介至中国的资深翻译家,马爱农坦言:“哈利·波特和青少年的成长契合度非常高,不仅契合英国的孩子,也契合所有的孩子。罗琳的魔法想象力超越常人,构建了完整的魔法世界,这个世界与现实既对应又充满想象,让人回味无穷。在翻译中尤其注重既要传达准确的字面之意,又充满无穷想象,以呈现这个无比神奇的魔法世界。”

作为长期研究儿童文学的高校教授,张国龙说:“我初读哈利·波特时还是个年轻人,如今带着上小学的儿子一起读这本书。哈利·波特之所以经久不衰,

首先,能够引起所有人的成长共鸣;第二,罗琳用无限的想象力超越了有限的现实空间;第三,用经典的方式写流行作品,赋予了哈利·波特纯文学内质。”

从最初的“哈迷”到如今的责编,翟灿已经看了很多遍,见证、参与了不断修订与完善的过程。她分享了霍格沃茨魔法学校的“四大学院”设定对她成长的影响,她说学院特质让她认识到人是丰富的,亦是不断发展潜力的,总会伴随着自我的成熟在阅读的过程中树立新的自我目标,因而常读常新。

郭鹤鸣本身即是一位可以讲下整套书的资深“哈迷”,他真诚呼吁,如果“哈利·波特”有新的版本希望读者购买并再次阅读,因为修订一直在继续,翻译一直

在更新,精彩一直在提升。

多种版本和周边书开发 培养新一代“哈迷”读者

作为“哈利·波特”系列图书的引进与出版单位,人民文学出版社在见证一代又一代“哈迷”成长的过程中渐渐认识到,出版“哈利·波特”既意味着经济效益,更意味着社会效益。为此,人文社始终注重多种版本和周边书的开发,满足读者更加丰富与个性化的需要,迄今已经出版了平装版、典藏版、英汉对照版、全彩绘本、多卷本、“霍格沃茨图书馆”系列、“神奇动物”系列,以及《魔法一年》《霍格沃茨学年手册》《探秘霍格沃茨》《霍格沃茨圣诞立体书》《探秘对角巷》

《魔法史之旅》《哈利·波特电影角色书》等二十余个品种。

据了解,人文社将在2024年继续壮大“哈利·波特”图书家族,将魔法的力量代代传递下去。翟灿向读者预告,今年“哈利·波特”工作室将继续为广大“哈迷”带来更多精彩的魔法图书。《哈利·波特:一段魔法史》将很快与大家见面,而备受期待的《哈利·波特魔法图鉴》也会在上半年出版。工作室还将首次参与到全球营销活动“开始阅读计划”中,在全国各地的书店、学校,以及更多让读者感到惊喜的场所开展读书活动,吸引、培养新一代的读者。

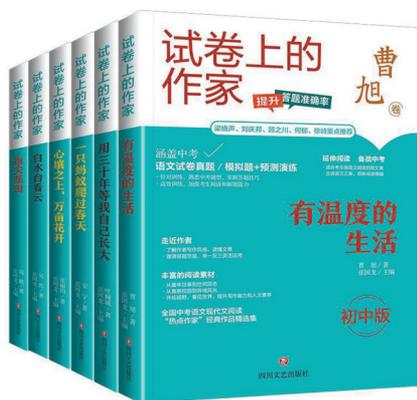
华西都市报-封面新闻记者 张杰 人民文学出版社供图

“试卷上的作家”如何成为热点?

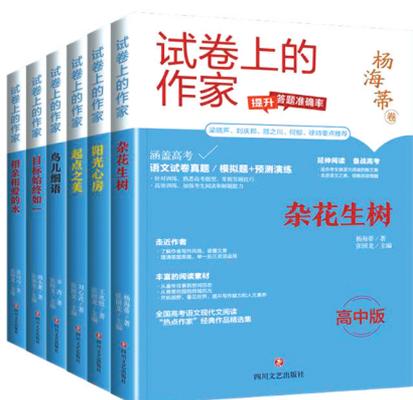
有一些作家,他们可能不是大名鼎鼎,但他们的作品却拥有很高的阅读量,那就是“试卷上的作家”。1月12日,“阅读风向标——《试卷上的作家》新书见面会”在北京国际会展中心举行。

“试卷上的作家”系列选取试卷里“热点作家”栏目的代表作,囊括入选中高考语文试卷的经典作品、增补试卷作家的其他经典作品,同时涵盖历年中高考真题、模拟题中出现的热点作家的精选作品。书稿的文章基本是温情地表达对世界的认知,比较适合中学生阅读,引导学生形成积极向上的价值观。书中每篇文章都有名师赏析或点评,能帮助学生更好地理解和提高阅读、写作能力。四川文艺出版社社长谭清洁从出版的角度强调了该书的出版价值,并对该书为学生提供更多美好阅读体验表达了期待。

作为书系的部分创作团队,包括《人民文学》编审杨海蒂,儿童文学作家、诗人、评论家安武林,语文特级教师、“全国



《试卷上的作家》丛书(初中版)。



《试卷上的作家》丛书(高中版)。

十佳教师作家”张丽钧,人民日报出版社第七编辑中心主任、青少图书阅读推广人陈红等嘉宾,从教育、文学、文化等多维度进行了分享。大家的分享为教育者们提供了宝贵的经验与见解,促进对语文教育思考的同时,也加深了阅读在学

生成长中的影响,为阅读与教育事业注入了新动力。

作为《试卷上的作家》主编,北京师范大学文学院教授张国龙,深入解读了《试卷上的作家》系列的编选原则。他指出,中学生语文考试就在于阅读和写作

两个方面。阅读材料往往都来源于散文,我们遴选名家散文作品,就是为了给孩子们一个参照,而作文要想得高分,就需要有创意,这套书能够很好地培养创新思维能力,为孩子们写作打样。

人民教育出版社编审、《试卷上的作家》主要推荐人顾之川在分享中提到,这套书立足于让学生多读书、读好书,能够激发学生阅读兴趣,在阅读过程中引导青少年增长知识、学识与见识。中国青年科技教育工作者协会副理事长兼科学传播工作委员会主任苏青引用三个关键词“人性、人情、人格”来形容这套书系,认为这套书在传播知识的同时充满人情味与生命力,同时指出在重视学生文学培养的同时,也要关注自然科学,做到人文与科学相结合。作家安武林则指出,该书非常贴合中学生考试,兼具实用价值和文学审美价值,且能够培养孩子们的观察能力,给孩子们以写作参照。

华西都市报-封面新闻记者 张杰 四川文艺出版社供图

精品出版物《品格》重温百年党史

1月11日,“思想领航 品格铸魂——《品格》新书发布会”在第36届北京图书订货会上举行。这是一本党史普及读物,由中央广播电视总台特别节目改编。作品从“坚定信仰”“人民至上”“艰苦奋斗”“实事求是”“独立自主”“敢为人先”六个方面讲述了共产党人的精神气质和政治品格,是一部面向广大党员干部、青少年读者开展党史学习教育、推进

思政教育的精品读物。

在活动现场,党史专家王新生认为,《品格》是一部主题鲜明、图文并茂、史实准确、表达通俗、感染力强的作品,能够引导广大读者尤其是青少年读者重温百年党史,激发爱党爱国之情,具有极高的社会价值。

近年来,天地出版社在主题出版方面成绩卓著。该社持续推出一系列反映

新时代精神风貌的优秀主题出版物,如“五个一工程”获奖作品《我用一生爱中国:伊莎白·柯鲁克的故事》,年度“中国好书”《悬崖村》及《红船》《启航:1921》等,取得两个效益的双丰收。

据天地出版社社长杨政介绍,《品格》是天地出版社和中国国际电视总公司、中国广播电影电视节目交易中心有限公司合作出版的首部图书。它的出版

不仅是中央广播电视总台优质内容的一次重要输出,也是新华文轩、天地出版社和中国国际电视总公司做好内容生产、强强联合的一个重要举措。杨政说,未来天地出版社将发挥新华文轩出版发行产业链一体化经营优势,积极推动《品格》一书的宣传、推广,使本书释放出强大的传播力、影响力和引导力。

华西都市报-封面新闻记者 张杰